

达尔文华人基督教会

Darwin Chinese Christian Church

4.12.2022

玛拉基书 Malachi 3:13-4:6

敬虔信徒的奖赏

The reward of devout believers



# 地球上跑得最快的人 The fastest man on the planet

## 一百米短跑 100-metre sprint

吉姆·海因斯

**Jim Hines**

**14.10.1968**

**(9.95 秒 sec)**



尤塞恩·波特

**Usain Bolt**

**16.8.2009**

**(9.58 秒 sec)**



# 奖赏 Rewards





# 学习过的五个质疑 Five questioning we have learned

## 1. 怀疑上帝的爱 Doubt the love of God

「祢在何事上  
爱我们呢？」 (1:2)

HOW HAVE YOU  
SHOWN US LOVE?



## 2. 藐视上帝和自己的祭司职份 Despise God & their priesthood

「我们在何事上  
藐视祢呢？」 (1:6)

HOW ARE WE  
DESPISING YOU?



## 3. 对上帝，弟兄和妻子不忠 Unfaithful to God, brothers and wives

「这是为什么呢？」 (2:14)

WHAT?!  
HOW?!!



# 学习过的五个质疑 Five questioning we have learned

## 4. 用言语烦琐上帝 Weary God with words

「公义的上帝在哪里？」  
Where is the God of  
justice? (2:17)



## 5. 夺取上帝的物，没有十一奉献

Rob God and not offer tithes and offerings

「你们要转向我：」 「如何啊?!」 (3:7)

TURN BACK TO ME. (3:7)

HOW?!



# 敬虔信徒的奖赏 The reward of devout believers

## 1. 百姓藐视敬虔的生活

The people despised godly  
life

生命和平安的约

## 2. 敬虔的益处

The benefits of godliness

## 3. 审判和重申圣约

Judgment and reaffirmation  
of the covenant

# 用话顶撞上帝 Spoke arrogantly against the Lord

13 耶和華說：  
「你們用話頂撞我，你們還說：  
『我們用什麼話頂撞了你呢？』」

傲慢地  
arrogantly

13 “You have spoken arrogantly against me,” says the Lord. “Yet you ask, ‘**What have we said against you?**’”

(玛拉基书 Malachi 3:13)



「遵守上帝所吩咐的有什么益处呢？」

“What do we gain by carrying out his requirements?”



14 你们说：  
『事奉上帝的徒然的，遵守上帝所吩咐的，在万军之耶和华面前苦苦斋戒，有什么益处呢？』

14 “You have said, ‘It is futile to serve God. What do we gain by carrying out his requirements and going about like mourners before the Lord Almighty?’

(玛拉基书 Malachi 3:14)



# 称狂傲的人为有福 Call the arrogant blessed



15 如今我们称狂傲的人为有福，并且行恶的人得建立；他们虽然试探上帝，却得脱离灾难。』』

15 But now we call the arrogant blessed. Certainly evildoers prosper, and even when they put God to the test, they get away with it.”

(玛拉基书 Malachi 3:15)

# 将来显于我们的荣耀 The glory to be revealed in us



18 我想，现在的苦楚若比起将来要显于我们的荣耀就不足介意了。

18 I consider that our present sufferings are not worth comparing with **the glory that will be revealed in us.**

(罗马书 Romans 8:18)

# 纪念册 Scroll of remembrance



→ THE FAITHFUL READ THE SCROLL TO REMEMBER GOD'S CHARACTER & PROMISES

→ THE DIVINE GIFT OF SCRIPTURES: THEY POINT US TO THE PAST TO INSPIRE HOPE FOR THE FUTURE

16 那时，敬畏耶和华的彼此谈论，耶和华侧耳而听，且有**纪念册**在他面前，记录那敬畏耶和华、思念他名的人。

16 Then those who feared the Lord talked with each other, and the Lord listened and heard. **A scroll of remembrance** was written in his presence concerning those who feared the Lord and honored his name.

(玛拉基书 Malachi 3:16)



# 属于上帝的 God's treasured possession

## 我是属上帝的孩子



17 万军之耶和华说：「**在我所定的日子**，他们必属我，特特归我。我必怜恤他们，如同人怜恤服事自己的儿子。」

17 “**On the day when I act,**” says the Lord Almighty, “they will be my treasured possession. I will spare them, just as a father has compassion and spares his son who serves him.”

(玛拉基书 Malachi 3:17)

分别出来… See the distinction between...



18 那时你们必归回，将善人和恶人，**事奉上帝的和不事奉上帝的**，分别出来。」

18 And you will again see the distinction between the righteous and the wicked, **between those who serve God and those who do not.**

(玛拉基书 Malachi 3:18)

# 那日临近… The Day is coming…



<sup>1</sup> 万军之耶和華  
說：「**那日临近**，  
勢如烧着的火炉，  
凡狂傲的和行恶的  
必如碎秸，在那日  
必被烧尽，根本枝  
条一无存留。

<sup>1</sup> “**Surely the day is coming**; it will burn like a furnace. All the arrogant and every evildoer will be stubble, and the day that is coming will set them on fire,” says the Lord Almighty. “Not a root or a branch will be left to them.”

(玛拉基书 Malachi 4:1)



# 敬畏上帝名的人 Those who revere God's name



<sup>2</sup> 但向你们**敬畏我名的人**必有公义的日头出现，其光线有医治之能。你们必出来跳跃如圈里的肥犊。

<sup>2</sup> But for you **who revere my name**, the sun of righteousness will rise with healing in its rays. And you will go out and frolic like well-fed calves.

(玛拉基书 Malachi 4:2)

# 践踏恶人 Trample on the wicked

这是耶和华所定的日子  
*This Is The Day*

<sup>3</sup> 你们必践踏恶人；在我所定的日子，他们必如灰尘在你们脚掌之下。这是万军之耶和华说的。

<sup>3</sup> Then you will trample on the wicked; they will be ashes under the soles of your feet **on the day when I act,**” says the Lord Almighty.

(玛拉基书 Malachi 4:3)



# 当纪念律法 Remember the law



4 「你们当纪念我  
仆人摩西的律  
法，就是我在何  
烈山为以色列众  
人所吩咐他的律  
例典章。

4 “Remember the law of my servant Moses, the  
decrees and laws I gave him at Horeb for all  
Israel.

(玛拉基书 Malachi 4:4)



# 差遣先知 Send the prophet

上帝差遣使者

God SENDS HIS  
MESSENGERS

5 「看哪，**耶和華大而可畏之日**未到以前，我必差遣先知以利亞到你们那里去。<sup>6</sup>他必使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来咒诅遍地。」

5 “See, I will send the prophet Elijah to you before **that great and dreadful day of the Lord** comes. <sup>6</sup> He will turn the hearts of the parents to their children, and the hearts of the children to their parents; or else I will come and strike the land with total destruction.”

(玛拉基书 Malachi 4:5-6)

# 什么是你的指望？ What is your hope?



19 我们若靠基督  
只在今生有指望，  
就算比众人更可怜。

19 **If only for this life** we have hope in Christ, we are of all people **most to be pitied.**

(哥林多前书 1 Corinthians 15:19)

# 努力不懈地操练自己 Practice yourself tirelessly





## 惟独敬虔...有益处 Godliness has value...



8 「操练身体，益处还少；惟独敬虔，凡事都有益处，**因有今生和来生的应许。**」<sup>9</sup>这话是可信的，是十分可佩服的。

8 For physical training is of some value, but godliness has value for all things, **holding promise for both the present life and the life to come.** <sup>9</sup> This is a trustworthy saying that deserves full acceptance.

(提摩太前书 1 Timothy 4:8-9)



总结



Summary

1. 百姓藐视敬虔的生活，为不服事上帝找不同的借口  
**The people despised godly life, and they made all kinds of excuses of not serving God**
2. 上帝解释敬虔的益处  
**God explained the benefits of godliness**
3. 上帝述说了将来的审判和提醒百姓遵守与祂立的约和教导  
**God spoke of future judgments and reminded the people to keep his covenants and teachings with him**



- ✓ 1. 你与人日常的交谈，能不能让人看到你敬畏上帝的人？
- ✓ 2. 你有抓紧机会服事主，目标是要得着主所应许的奖赏？

- ✓ 1. Can your daily conversations make people see that you are a person who fears God?
- ✓ 2. Do you seize the opportunity to serve God, and your goal is to get the reward that God has promised?